

## Dohoda o skončení Zmluvy o nájme lekárskeho prístroja

(ďalej len „Dohoda“)

uzavretej podľa § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:

### 1. Roche Slovensko, s.r.o.

Sídlo: Cintorínska 3/A, 811 08 Bratislava 1

IČO: 35 887 117

Právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným

Zapísaná: v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, vložka č. 31845/B, odd.: Sro

DIČ: 2021832087

IČ DPH: SK 2021832087

IBAN: SK46 1111 0000 0014 2314 4000

SWIFT: UNCRSKBX

V mene ktorej konajú: Anna-Maria Reinig, prokurista

Gerhard Barosch, na základe plnej moci

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

### 2. Nemocnica s poliklinikou, n.o.

Sídlo: M. R. Štefánika 1, 915 31 Nové Mesto nad Váhom

IČO: 36 119 369

Právna forma: nezisková organizácia

Zakladateľ: Ministerstvo zdravotníctva SR a Nemocnica s poliklinikou Nové Mesto nad Váhom

DIČ: 2021702254

IČ DPH: SK2021702254

Bankové spojenie: Tatra banka, a.s., Nové Mesto nad Váhom

IBAN: SK051100000002621724756

SWIFT: TATRSKBX

V mene ktorej koná: MUDr. Miroslav Šorf, CSc., riaditeľ

(ďalej len „nájomca“)

## I.

- 1.1 Zmluvné strany uzavreli dňa 22-04-2013 Zmluvu o nájme lekárskeho prístroja, ktorej predmetom je nájom lekárskeho prístroja **Elecsys 2010 (SN: 1705-19)** a príslušenstvo vymedzeného v Prílohe č. 1 Zmluvy, ktorá tvorí jej nedeliteľnú súčasť (ďalej len „Zmluva“).
- 1.2 Zmluva bola uzatvorená na dobu určitú, a to do 31.12.2014.

## II.

- 2.1 Zmluvné strany sa týmto v zmysle čl. V. bodu 5.2 písm. b) dohodli na skončení zmluvného vzťahu založeného Zmluvou **d o h o d o u**.
- 2.2 Zmluvné strany sa dohodli na skončení zmluvného vzťahu založeného Zmluvou ku dňu **30.11.2014** s tým, že od tohto dňa zanikajú všetky vzájomné práva a záväzky zmluvných strán založené Zmluvou.
- 2.3 Skončením platnosti Zmluvy nezanikajú záväzky zmluvných strán, ktoré vznikli pred dňom účinnosti tejto Dohody.
- 2.4 Nájomca je povinný vrátiť prenajímateľovi lekársky prístroj, ktorý bol predmetom nájmu, v súlade so Zmluvou.

## III.

- 3.1 Nájomca je povinný bezodkladne zverejniť túto Dohodu v súlade so zákonom č. 546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony a predložiť prenajímateľovi písomné potvrdenie o zverejnení tejto Dohody.
- 3.2 Táto Dohoda je platná dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami. Táto Dohoda nadobúda účinnosť dňom doručenia písomného potvrdenia o zverejnení Dodatku nájomcom prenajímateľovi.

## IV.

- 4.1 Táto Dohoda nahrádza každú predchádzajúcu písomnú a/alebo ústnu dohodu medzi zmluvnými stranami ohľadne predmetu Dohody.
- 4.2 Táto Dohoda môže byť doplnená a zmenená len na základe písomného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami.
- 4.3 Dohoda je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jedno jej vyhotovenie.

4.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Dohodu prečítali, jej obsahu porozumeli a súhlasia s ním a že Dohodu uzatvárajú slobodne, vážne a bez nátlaku, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave, dňa 24.11.2014


V Novom meste nad Váhom, dňa 27.11.2014


Prenajímateľ:


Roche Slovensko, s.r.o.

Nájomca:

Nemocnica s poliklinikou, n.o.

  
\_\_\_\_\_  
Anna-Maria Komarovská

  
\_\_\_\_\_  
MUDr. Miroslav Šorf, CSc., riaditeľ

  
\_\_\_\_\_  
Gerhard Barosch, na základe plnej moci

NsP Nové Mesto nad Váhom n.o.  
M. R. Štefánika 1  
915 31 Nové Mesto nad Váhom

Plná moc

## PLNOMOCENSTVO

Podpísaná:

**Roche Slovensko, s.r.o.**  
so sídlom: Cintorínska 3/A, 811 08 Bratislava  
IČO: 35 887 117  
Zapísaná: v obchodnom registri Okresného súdu  
Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 31845/B  
V mene ktorej konajú:  
RNDr. Beáta Bellová, konateľka  
Anna-Maria Reinig, prokurista

s p l n o m o c ň u j e

**Gerharda Baroscha**

Dátum narodenia: 12.01.1976  
Bytom: Mudroňova 3/B, 811 01 Bratislava  
Číslo pasu: J0629061  
Pracovná pozícia: Financial Manager Diagnostics

na:

konanie v mene Roche Slovensko, s.r.o. vo veciach  
týkajúcich sa činnosti divízie Diagnostics, a to najmä:

- a) právnych vzťahov k lekárskeým prístrojom vo vlastníctve spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o., alebo ktoré v budúcnosti budú vo vlastníctve Roche Slovensko, s.r.o. so zákazníkmi spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o.;
- b) právnych vzťahov so zákazníkmi spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o. v oblasti servisných služieb poskytovaných zákazníkom na prístrojoch vo vlastníctve zákazníkov a prístrojoch vo vlastníctve spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o.;
- c) právnych vzťahov so zákazníkmi spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o. v oblasti nákupu a predaja servisných a diagnostických, spotrebných a kontrolných materiálov;
- d) právnych vzťahov spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o. v oblasti colných služieb, skladovania a prepravy lekárskeých prístrojov, servisných a diagnostických, spotrebných a kontrolných materiálov;
- e) právnych vzťahov týkajúcich sa správy pohľadávok spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o., divízie Diagnostics, a to najmä, nie však výlučne, dohôd o plnení dlhu v splátkach a podpisovanie za Roche Slovensko, s.r.o. notárskych zápisníc obsahujúcich súhlas povinnej osoby s vykonateľnosťou podľa § 41 ods. 2 písm. c) zákona č. 233/1995 Zb. o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti (Exekučný poriadok) a o zmene a doplnení ďalších zákonov v znení neskorších predpisov, v ktorých Roche Slovensko, s.r.o. vystupuje ako osoba oprávnená;
- f) právnych vzťahov s dodávateľmi spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o. v oblasti nákupu materiálov a služieb pre divíziu Diagnostics;

## POWER OF ATTORNEY

The undersigned:

**Roche Slovensko, s.r.o.**  
Seated at: Cintorínska 3/A, 811 08 Bratislava  
ID Number: 35 887 117  
Registered at: Commercial Registry of the District  
Court Bratislava I, Sec. Sro, Insert No. 31845/B  
Represented by:  
RNDr. Beáta Bellová, Executive  
Anna-Maria Reinig, Procurist

h e r e b y a p p o i n t s

**Gerhard Barosch**

Date of birth: 12.01.1976  
Address: Mudroňova 3/B, 811 01 Bratislava  
Passport No.: J0629061  
Position: Financial Manager Diagnostics

for:

acting on behalf of Roche Slovensko, s.r.o. in  
questions related to Diagnostics Division, especially  
concerning:

- a) legal relations to the medical devices owned by Roche Slovensko, s.r.o., or which will be owned by Roche Slovensko, s.r.o. in the future, with the customers of Roche Slovensko, s.r.o.;
- b) legal relations with customers of Roche Slovensko, s.r.o. related to performing the maintenance services on medical devices owned by the customer or by Roche Slovensko, s.r.o.;
- c) legal relations with the customers of Roche Slovensko, s.r.o. in the field of purchase and sale of service and diagnostics, control and consumable material;
- d) legal relations of Roche Slovensko, s.r.o. in the field of performing the custom services, storage and transport of medical devices and diagnostics, control and consumable material;
- e) legal relations concerning the credit management of Roche Slovensko, s.r.o., Diagnostics Division, especially, but not limited to, agreements on fulfilment of the debt in instalments and signing of behalf of Roche Slovensko, s.r.o., as the entitled party, notary deeds including the consent of the obliged person with the execution according to Art. 41 sub. 2 letter c) of the Act No. 233/1995 Coll. on Court Executors and Execution (Execution Order) and on amendment and supplement of other acts, as amended;
- f) legal relations with the suppliers (vendors) of Roche Slovensko, s.r.o. in the field of purchase of materials and services for the Diagnostics Division;

g) iných právnych vzťahov týkajúcich sa činnosti divízie Diagnostics spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o.

Pán Gerhard Barosch je oprávnený na konanie v mene Roche Slovensko, s.r.o. vo veciach uvedených vyššie výlučne spolu s konateľom alebo prokuristom spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o.

Pán Gerhard Barosch je oprávnený spolu s konateľom alebo prokuristom spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o. splnomocniť tretiu osobu na zastupovanie spoločnosti vo vyššie uvedených záležitostiach.

V Bratislave dňa 16.4. 2014

Roche Slovensko, s.r.o.

RNDr. Beáta Bellová, konateľka

Anr

Týmto prijímam splnomocnenie.

G

g) other legal relations related to the business activity of Diagnostics Division of Roche Slovensko, s.r.o.

Mr. Gerhard Barosch shall be entitled to act on behalf of Roche Slovensko, s.r.o. in the matters stated above only together with the Executive or Procurist of the company Roche Slovensko, s.r.o.

Mr Gerhard Barosch shall be entitled, together with the Executive or Procurist of the company Roche Slovensko, s.r.o., to grant the power of attorney to the third person to represent the company in above-state issues.

In Bratislava, the day of 16.4. 2014

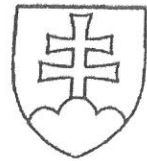
Roche Slovensko, s.r.o.

RNDr. Beáta Bellová, Executive

Anna-Maria Reimig, Procurist

I hereby accept the power of attorney.

Gé

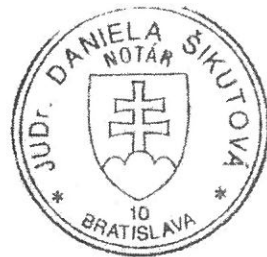


## OSVEDČENIE

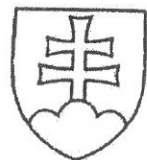
o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **RNDr. Beata Bellová**, dátum narodenia **18.1.1959**, [redacted] - **Staré Mesto, Bernolákova 2719/4**, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) [redacted] tenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: **SP 427961**, ktorý(á) listinu predou mnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo **O 256649/2014**.

Bratislava dňa 16.4.2014



[redacted]  
Mgr. Juraj Šikuta  
Notársky koncipient

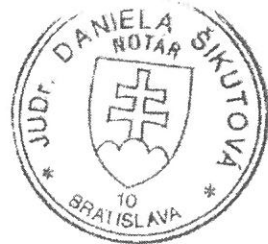


## OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Anna Maria Reinig**, dátum narodenia **5.8.1974**, r./[redacted] - **Nové Mesto, Strážna 12808/9H**, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonný [redacted] mosti: platný doklad totožnosti - povolenie na pobyt cudzinca: [redacted] (á) listinu predou mnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo **O 256650/2014**.

Bratislava dňa 16.4.2014



[redacted]  
Mgr. Juraj Šikuta  
Notársky koncipient